

金指环 iC@ward

Int'l Interior Design 2008 Selected Projects

全球室内 设计大奖 2008作品选

国际室内建筑师与设计理事会 (ICIAD)

福建科学技术出版社
FUJIAN SCIENCE & TECHNOLOGY PUBLISHING HOUSE

示范单位

Commercial

Residential

Restaurant

Showflat

酒吧

Signage

Institution

企业

Exhibition

Commercial

Signage

展览

Reside

住宅

Student

Design Proposal

示范单位

图书在版编目(CIP)数据

全球室内设计大奖2008作品选/国际室内建筑师与设计
师理事会 (ICIAD) 编. —福州: 福建科学技术出版社,
2009. 5

ISBN 978-7-5335-3269-7

I. 全… II. 国… III. 室内设计—作品集—世界—现代
IV. TU238

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第043150号

书 名 全球室内设计大奖2008作品选
编 者 国际室内建筑师与设计师理事会 (ICIAD)
出版发行 福建科学技术出版社(福州市东水路66号, 邮编350001)
网 址 www.fjstp.com
经 销 各地新华书店
印 刷 深圳中华商务联合印刷有限公司
开 本 635毫米×965毫米 1/8
印 张 45
图 文 360码
版 次 2009年5月第1版
印 次 2009年5月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5335-3269-7
定 价 298.00元

书中如有印装质量问题, 可直接向本社调换



金指环 iC@ward

Int'l Interior Design 2008 Selected Projects

全球室内 设计大奖 2008作品选

国际室内建筑师与设计师大事会 (ICIAD)

70238-64

183
= 7002

福建科学技术出版社
FUJIAN SCIENCE & TECHNOLOGY PUBLISHING HOUSE

写在前面

WRITING IN THE FRONT

国际室内建筑师与设计理事会 (ICIAD), 是20世纪初最先在美国作为一项独立的设计运动而发起, 来提升对艺术、设计和审美鉴赏的关注, 以适应迅速成长的钟爱先锋艺术和设计的受众需要。ICIAD树立了设计界的全球标准, 成员资格的基准始终瞄准于这个行业梯队高端的从业者, 倡导现代设计的“文艺复兴”, 与当代潮流保持同步。ICIAD总部设于美国华盛顿, 在 world 各大洲的主要城市设有办事处, 通过其董事会执行并实现 ICIAD 在国际平台上鼓励专业和职业的实践及发展, 提升室内设计、室内建筑以及艺术与设计的鉴赏水平的使命和目标。

金指环旨在创建国际室内设计界的奥斯卡, 2008年落户中国的羊城。室内设计师是一个点石成金的职业, 是化腐朽为神奇的职业。优秀的室内设计师是这个世界的情人, 他们应该得到象征爱情的金指环。金指环 iC@ward2008 全球室内设计大奖就是想让全球的优秀设计师在这个盛典上成为指环王。大赛分别设立了金指环和银指环大奖, 大赛在参评作品中选出获奖作品并颁发获奖证书和代表最高奖赏与荣誉的金指环一枚、银指

International council of interior architects/designers (ICIAD) first initiated as an independent design movement in America at the turn of the 20th century to promote the awareness of art, design and appreciation of aesthetic beauty to a rapidly growing and appreciative avant-garde art & design audience. ICIAD sets the global standards for the design industry, and our members' credentials are almost always benchmarked against the upper echelon of the practitioners of this noble industry. ICIAD headquarter is located at Washington D.C. and their representative offices are located at all major cities all over the world. ICIAD, through its Governing Board, administers and brings to realization ICIAD's Mission and Objectives.

The gold ring aims at establishing international interior design boundary Oscar, settling down in 2008 Chinese Guangzhou. The interior designer is a occupation working miracles, is to turn the foul and rotten into magical occupation. The interior excellent designer is the world lover, they ought to get the gold ring of the amatory symbol. The gold ring iC@ward2008 whole world interior design grand prix is to want to let excellent designer of the whole world become the ring king on this grand ceremony. Megagame has set up the gold ring and the silver ring grand prix respectively, Megagame will elect prize-winning works in the participating works and issue to the rewarded certificate and the representative taller award and honour than most.—one gold ring and two silver rings.

The starting ceremony of 2008 ring iC@ward2008 whole world

环二枚。

2008年的金指环iC@ward2008全球室内设计大奖启动仪式于2007年11月29日，携手广州国际设计周正式拉开帷幕，其颁奖典礼于2008年12月2日在中国盛大举行。大赛由国际室内建筑师与设计师理事会（ICIAD）主办，面向全世界征集参赛作品。

本次国际级的室内设计大赛历经中国6大城市巡回推广和各大洲宣传后，全球的设计师纷纷踊跃参与，盛况空前。组委会共收到上千份来自德国、英国、加拿大、中国等世界各地的大批优秀设计师的参赛作品。ICIAD邀请了12名来自奥地利、法国、德国、美国、澳洲等国的室内设计业专家学者出任评委，其中包括法国室内建筑师协会主席Henry Claeys、美国室内设计协会主席Mitchelle Sawasy、德国IF国际展览设计有限公司总裁Ralph Wiegmann等。大赛评委们遵循原创、环保等评审标准对所有作品进行了严格的筛选评比，最终在商业、企业类等10多个类别中选出66份作品入围，其中亚洲作品表现不俗，占据奖项的半壁江山。香港东仓建设、Danny Cheng Interiors等公司表现出色，捧走多个奖项。更涌现出一批优秀、顶尖的亚

interior design grand prix was formally on November 29 , 2007 with that of Guangzhou international design week, whose awarding ceremony will grand hold in China on December 2 2008. Megagame is held by International council of interior architects/designers(ICIAD) , facing the whole world to conlect the competition work.

After This international level interior design's megagame got through 6 big cities of China and every continent by a propagating circuit, the whole world designer participated it numerously and confusedly, this is an unprecedentedly grand occasion. The organization committee has received thousands of the competition works coming from a large number of excellent designer of the world everywhere such as Germany , United Kingdom , Canada , China and so on. ICIAD has invited 12 interior design expert who come from the countries such as Austria , France , Germany , USA , Australia to take up the judge . president Ralph Wiegmann among them including chairman of interior France architect association Henry Claeys , chairman of USA interior design association Mitchelle Sawas , Germany IF international exhibition Ralph Wiegmann and so on.

Megagame judges abide by the original design,the environmental protection etc. the judge standards having carried out strict screening. They elected 66 works ultimately in more than 10 category such as commercial enterprise. Asia work among them shows novelly , occupying the half of the rewarding item. Hong Kong companies is also outstanding such as DongCan Construction , Danny

洲设计师,陈武、Danny Cheng、张星等凭借自身实力跻身世界顶尖设计师行列,推动了亚洲室内设计专业水平的飞速提高,这正是金指环iC@ward全球室内设计大奖选择在中国启动的主要目的。

本届金指环iC@ward全球室内设计大赛不仅浓缩了ICIAD对2009年全球室内装饰设计方向的憧憬,还调动了国际室内设计水平的信心和热情,也传达出亚洲设计师对设计独特的理解和支持,为设计领域注入了新鲜的活力,更提高了室内设计的公众认知度,鼓励、促进和提升了室内设计团体的专业水平。

基于此,本书特地筛选了大赛中得奖作品、优秀作品,将其编辑整理成书。谨以此献给广大读者,并向业内的设计师表达诚挚的敬意。由于参赛作品众多、图片筛选及文字翻译等工作量较大,在编辑整理的过程中难免纰漏,望广大读者批评指正。

编者

2009年2月

Cheng Interiors,have many award items. the more excellent, tip Asia designer are coming; Chen Wu, Danny Cheng , Zhang Xing etc. rely on the self-dependent strength joining the list of world tip designer. the special field of Asia interior design have been improved at the fast speed; this exactly are the major aim of gold ring iC@ward whole world interior design grand prix choosing the staring in Chinese.

This year's gold ring iC@ward whole world interior design megagame not only has been concentrated the design direction which ICIAD is longing for to the whole world interior decoration in 2009 ,having mobilized the horizontal confidence and fervency of the international interior design, also communicated the unique designing undetstand and suppose of the Asia designer to pour the fresh vigour into the field , improve the public of interior design cognition degree ,to encourage, promot and advance the designing level of the group of interior design .

Owing to this , the book was specially chose the award works of the megagame and the abroad works of excellence to edit,dedicating to the reading public, and expressing the sincere respect to the designers. It is a lot of work such as works and photograph screening and language translation so it is hard to avoid a careless mistake and hope that the reading public point out mistakes in editor.

Compiler

February,2009

First Round Adjudicators 首轮评委



思科香港有限公司室内建筑师
John Bowden
Interior Designer
Cisco Ltd. Hong Kong



上海设计媒体有限公司设计师
Matthew Leung
Designer
Design Media Shanghai
Limited, China
Ex. Hong Kong Trade
Development Council, Head of
Design



香港 PRC杂志总裁
Mike Satley
Publisher
PRC Magazine, Hong Kong



香港Head建筑事务所有限公司
建筑师
Mike Atkin
Architect
Head Architecture, Hong Kong



美国 Satellier 科技有限公司
建筑师
Paul Doherty
Architect
Satellier, Inc. U.S.A.

Final Round Adjudicators 最终评委



奥地利工业设计大学教授
Prof. Axel Thallemer
Head of Industrial Design
scionic® I.D.E.A.L., Linz
University, Austria
Univ.-Prof. Dipl.-Ing. Axel
Thallemer ... innovation
input by Airena® (Germany)



法国室内建筑师协会主席
Henry Claeys
President of Fédération Nationale
des Syndicats d' Architectes
d' Intérieur, FNSAI (France)



前国际光影设计师协会主席
Graham Phoenix
Past President of International
Association of Lighting
Designers (United Kingdom)



美国室内设计师协会主席
Michelle Sawasy
President of International
Interior Design Association
(IIDA U.S.A.)



澳洲DEWG设计集团亚太区总裁
Peter Andrew
Principal Partner of DEGW
(Australia.)



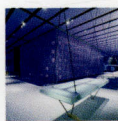
德国iF国际展览设计有限公司
总裁
Ralph Wiegmann
Managing Director iF
International Forum Design
GmbH and iF Industrie Forum
Design e.V. (Germany)



加拿大Figure3设计有限公司
总裁
Allan Guinan
Principal Partner of Figure
3, Association of Registered
Interior Designers of Ontario
(ARIDO, Canada)

目录

CONTENTS



Commercial

商业

- | | |
|---------------------------------------------|-----------------|
| 10 02 Uptown | 金指环 iC@ward 金奖 |
| 14 楼兰 LOLA | 金指环 iC@ward 金奖 |
| 18 2% | 金指环 iC@ward 银奖 |
| 22 Red Box | 金指环 iC@ward 银奖 |
| 26 EDEKA | 金指环 iC@ward 荣誉奖 |
| 30 缀饰 DJS | 金指环 iC@ward 荣誉奖 |
| 34 碧莎美容会所 | 金指环 iC@ward 荣誉奖 |
| 38 Duality | |
| 40 Solution Center Siemens Healthcare | |
| 42 NetzwerkHolz Forum | |
| 44 The Urban Horizon | |
| 46 中艺品牌再造 Chinese Arts & Crafts Re-branding | |
| 48 Club F1 | |
| 50 Nota House | |
| 52 37 Degree Olympia | |
| 54 电影院博物馆空间 The Grand Cinema @ Elements | |
| 56 Buick Dealership | |
| 58 西安滚石新天地KTV | |



Corporate

企业

- | | |
|----------------------------------------|-----------------|
| 60 嵊州图森木业办公空间设计 | 金指环 iC@ward 金奖 |
| 64 Wgv Insurance Service Centre | 金指环 iC@ward 银奖 |
| 68 TBWA GZ | 金指环 iC@ward 银奖 |
| 72 源创地 | 金指环 iC@ward 荣誉奖 |
| 76 Appollo | 金指环 iC@ward 荣誉奖 |
| 80 RLP Office | 金指环 iC@ward 荣誉奖 |
| 84 某办公场所 | 金指环 iC@ward 荣誉奖 |
| 88 Manchester Square Office | |
| 90 Willie International Holdings Ltd | |
| 92 Star Cruises | |
| 94 Motorola Hangzhou | |
| 96 Sanya Phonix Island Lustom Building | |
| 98 交汇的旋律 | |



Hotel

酒店

- | | |
|--------------------------------------|----------------|
| 100 珞珈山国际酒店 | 金指环iC@ward 金奖 |
| 104 德泰恒大酒店 | 金指环iC@ward 银奖 |
| 108 德庆盘龙峡天堂度假酒店 | 金指环iC@ward 银奖 |
| 112 丽豪会时尚酒店 Li Hao Hui Fashion Hotel | 金指环iC@ward 荣誉奖 |
| 116 云鼎花园酒店 The Yunding Garden Hotel | 金指环iC@ward 荣誉奖 |



Club

会所

- | | |
|-------------------------------------------------------------------------|----------------|
| 120 禅 | 金指环iC@ward 金奖 |
| 124 宁波华侨豪生大酒店巴厘。SPA会所
Ningbo Howard Johnson Plaza Bali SPA Clubhouse | 金指环iC@ward-银奖 |
| 128 四合院私人会所 | 金指环iC@ward 银奖 |
| 132 Red Box Plus Karaoke@ Pavilim | 金指环iC@ward 荣誉奖 |
| 136 T-HOUSE私人会所餐厅 | 金指环iC@ward 荣誉奖 |
| 140 丽池温泉会所 Lichi Spring Club | |
| 142 北京蓝黛绯闻会所俱乐部 Beijing Rumours Club | |



Residential

住宅

- | | |
|-------------------------------------|----------------|
| 144 Cheng's Residence | 金指环iC@ward 金奖 |
| 148 印象·空间 | 金指环iC@ward 银奖 |
| 152 凝 | 金指环iC@ward 银奖 |
| 156 Deep White | 金指环iC@ward 荣誉奖 |
| 160 Loft | 金指环iC@ward 荣誉奖 |
| 164 Mr Stephen Ong's Residence | 金指环iC@ward 荣誉奖 |
| 168 4 Connecting Boxes | |
| 170 Less is More | |
| 172 Charm | |
| 174 港湾之家 Harbour Home | |
| 176 利特尔伍德的官邸 Littlewood's Residence | |
| 178 Julan Buloh Perindu House | |
| 180 Kinsington House | |
| 182 The St. Thomas | |
| 184 Concept Statement | |
| 186 君颐峰 Parc Palais | |
| 188 Private Residence | |
| 190 流金 | |
| 192 混血东西 删繁就简 | |
| 194 室内建筑 | |
| 196 家的主题空间 | |



Restaurant

餐厅

- 198 食膳轩
- 202 顶上牛排
- 206 外婆人家
- 210 Teaspoon
- 214 Bella Italia Weine
- 218 SnAKS Fifth Avenue

- 金指环 iC@ward 金奖
- 金指环 iC@ward 金奖
- 金指环 iC@ward 银奖
- 金指环 iC@ward 银奖
- 金指环 iC@ward 银奖



Bar

酒吧

- 220 Dion

- 金指环 iC@ward 金奖



Institution

学院

- 224 长春美国国际学校
- Romance of Crystal Zi Jin Bay Hotel

- 金指环 iC@ward 银奖



Exhibition

展览

- 228 Vanke Sales Pavilion
- 232 CR Land Showroom
- 236 JNJ上海展厅
- 240 Armstrong DLW Fair Stand
- 244 Jurascope
- 248 Leonardo Glass Cube
- 250 BMW MINI KSV 展厅
- 252 GIRA
- 254 INSTA
- 256 KME
- 258 Steute HMI
- 260 KESSEL Showroom
- 262 BDR-CeBIT' 08
- 264 Willy Brandt House
- 266 E. ON
- 268 Opel's New Brandsape
- 270 Energy Diversity, IAA 2007
- 272 Kemenate
- 274 Naissance

- 金指环 iC@ward 金奖
- 金指环 iC@ward 银奖
- 金指环 iC@ward 银奖
- 金指环 iC@ward 银奖
- 金指环 iC@ward 荣誉奖



Exhibition

展览

- 276 Mercedes Benz Rai 2007
- 278 Smart Solutions
- 280 Vitra MOD Collection
- 282 Shanghai Auto Museum
- 284 Minto Yorkville Lobby
- 286 South Beach Condos
- 288 Bohemian Embassy
- 290 Offering
- 292 Charlie Sales Center



Signage

标志

- 294 Messe Stuttgart
- 298 Praxis Dr. Heinrich

金指环iC@ward 金奖

金指环iC@ward 银奖



Showflat

示范单位

- 302 La Rossa
- 306 名郡
- 310 Chianti-Spa Residence
- 314 Grand Promenade
- 318 Liberty Market Lofts
- 322 Tian Jin Vantone Mockup Flat
- 326 复地集团爱伦坡英式别墅

金指环iC@ward 金奖

金指环iC@ward 银奖

金指环iC@ward 银奖

金指环iC@ward 银奖

金指环iC@ward 银奖

金指环iC@ward 荣誉奖



Proposal

设计方案

- 328 法国AIRWELL集团中国总部办公楼
- 332 合肥科研孵化基地综合配套区
- 336 成都青羊税源总部基地示范区
- 340 新疆克拉玛依民营科技园科技中心
- 344 优阁精品旅馆
- 348 国投新集能源股份有限公司
- 352 新生水科学馆
New Water Science Gallery
- 356 Tiong Bahru and The Yoga Box

金指环iC@ward 金奖

金指环iC@ward 银奖

金指环iC@ward 银奖

金指环iC@ward 银奖

金指环iC@ward 荣誉奖

金指环iC@ward 荣誉奖

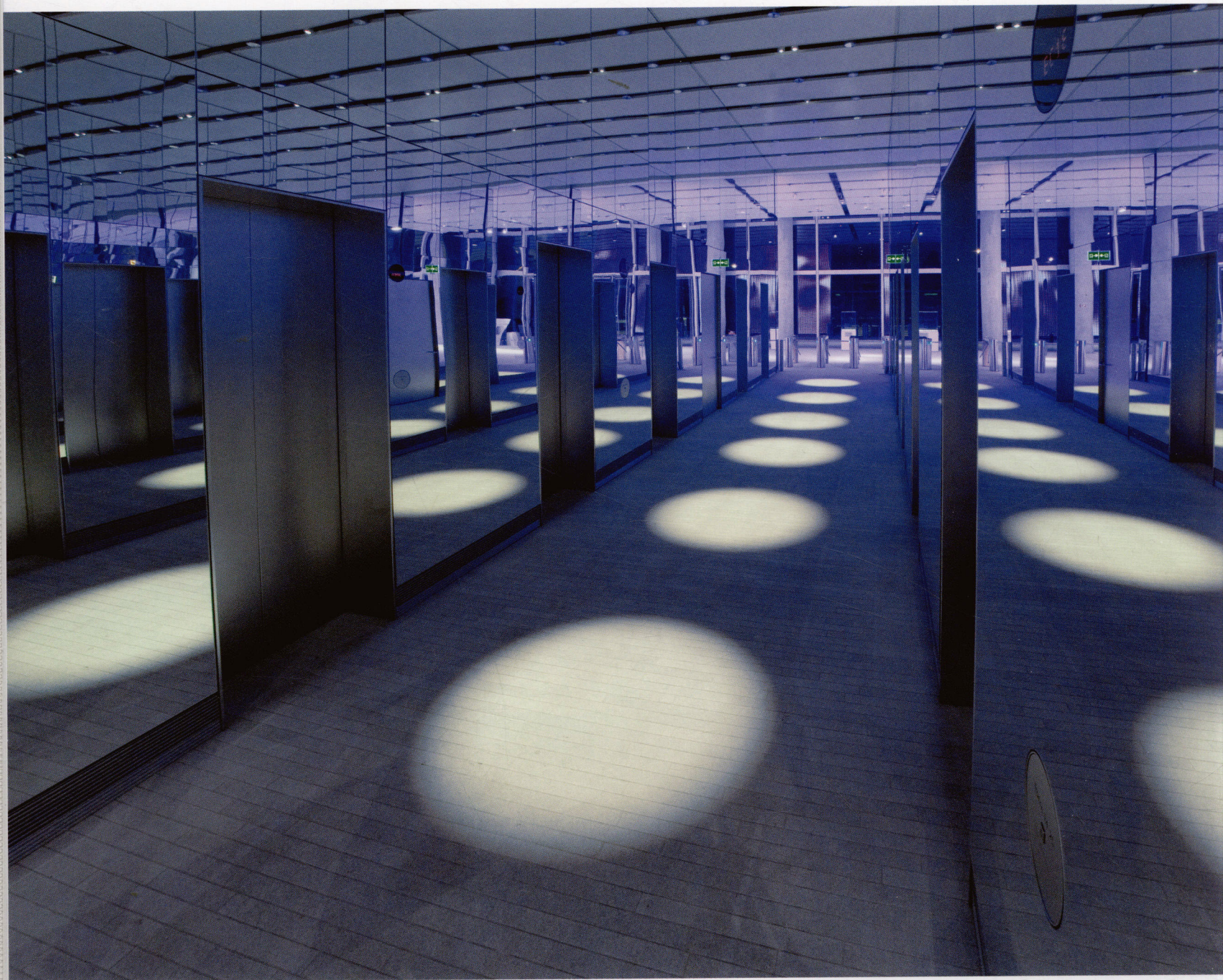
金指环iC@ward 金奖

金指环iC@ward 银奖

KMS Team (德国)
KMS

■ 金指环*iC@ward* 金奖

O2 Uptown





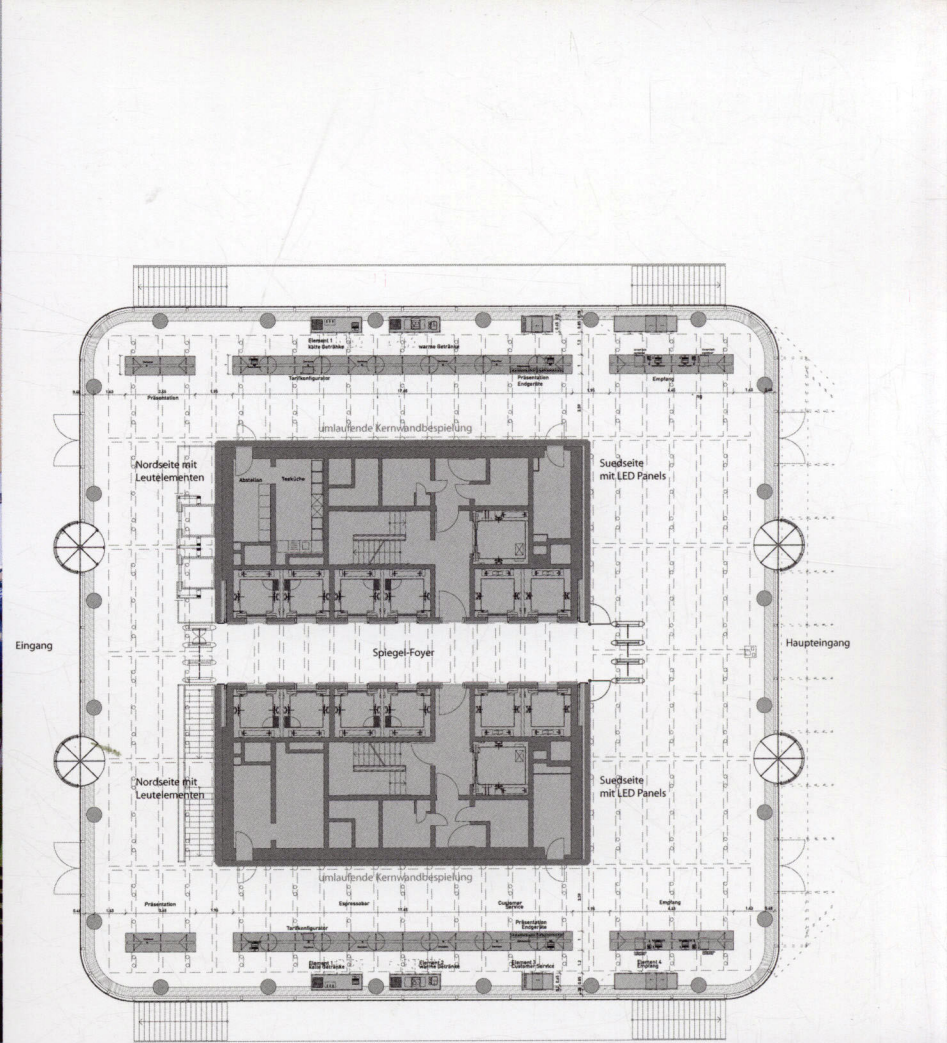
作为首批与02 Uptown联系的接待区受到了特别关注。交通路线、建筑和设计元素交织产生一个结构空间，这种空间可直接满足人与品牌间的交流。在门厅，引人注目的是面临建筑中心的“像数化”的屏幕，可显示品牌相关的文本和图像，通过同步的LED技术和荧光灯管形成品牌传播的视觉中心。除了建筑中心外，两侧悬挂着的玻璃柜台满足了在大厅入口两边游客的感官需求，采用了各种信息模块来实现多种功能。接待柜台直接过渡到咖啡酒吧。电梯口有着独特的吸引力：通过镜像，使狭隘的空间视觉得到无限扩大。

Branding of 02 Uptown, Munich As the first point of contact with 02 Germany, the reception area received special attention. A mesh of communicative, architectural and design elements produces a spatial structure that allows for an undistorted meeting between human beings and the brand. The eye-catching feature in the foyer is the "pixilated" facing of the building's core, onto which texts and image sequences associated with the brand are projected.

Derived from the media cloud of the tradeshow exhibition stands, this facing -through the synchronization of LED technology and fluorescent

tubes - forms the visual center of brand communication in the foyer. In addition to the facing of the core of the building, two suspended glass counters meet the eyes of visitors on either side of the foyer entrance. Multifunctionally designed using various information modules, the reception counter directly transitions into the espresso bar. The elevator lobby has a unique appeal: Mirrored in its entirety, the rather narrow space is visually expanded and appears to multiply itself into infinity.







张星 (中国 香港)
香港东仓设计策划顾问有限公司
HK East Idea Depot Mastermind LO., Ltd.

■ 金指环 iC@ward 金奖

楼兰 LOLA



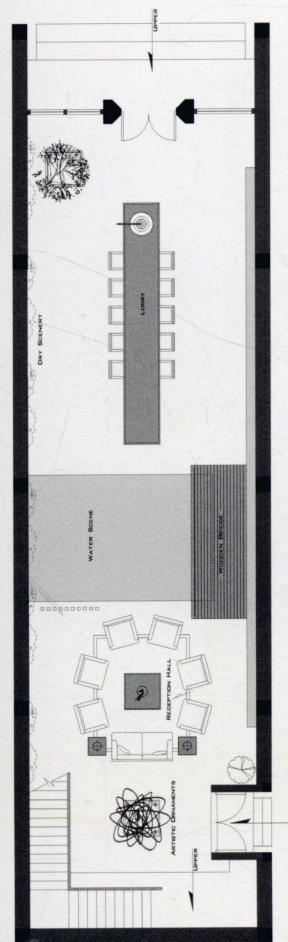
我们试图在这个项目中用当代的技术手段和普遍审美重新演绎东方的情绪。

中国的西北有一片被沙漠化的土地，历史中它像庞贝一样充满了神秘的气息和高度的文明，没有人知道应该是什么样子，它叫作楼兰。

如今我们没有任何的证据来重现当年的楼兰景象，只有一些传说和间接信息告诉我们它的关键词：风沙、海市蜃楼、宗教、石屋……

所有的印象是实现一个空间的唯一依据，然而今天的审美和主流思维、技术已经远离了那个年代，于是我们努力使用东方人特有的智慧和当代的工艺来再现我们心中的楼兰。

解构中国文明中的代表性元素，色彩从官袍中提炼黑和黄，形态从地貌中提炼出沙池，尺度从法则中提炼出方圆，精神从国画中提炼出“平静”。最终我们用寻找到的元素具象出一个新空间，精神需求大于视觉本质的空间。





We try to re-act the oriental emotions in the project through both contemporary technologies and general tastes.

There is a desertization land in the northwest of china, he has been filled with the tinge of mystery and the advanced civilization like Pompeii in history, nobody has known what he should be like, but was named LOLA.

Now we have not any evidences to repeat the vision of LOLA of those years, but some legends and indirect information can merely tell us the key words to describe him: windy and dusty, mirage, religions, and the houses made of stones.....

All impressions are the only basis if we need to realize a space. however, the aesthetic of today and mainstream thinking and technologies have kept far away from those years, so we have to try our best to repeat the LOLA who have been living in our heart, using the wisdoms that are specially owned by the oriental as well as the contemporary technics.

Analyzing the representative element of civilizations in china, we can abstract the colors, black and yellow, from the robes that were worn by the officeholders in china, can abstract the shapes, the sand pools, from the physiognomy, can abstract the scales, the regulations, from the rules, and abstract the calmness, from the traditional chinese painting. Finally, we are able to sketch a new space with the found elements, in which the spirits are needed more greatly than the essence of the vision.